

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2015 Nr. 2**

---

---

A. TITEL<sup>1)</sup>

*Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Federale Democratische Republiek Ethiopië tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen;  
(met Protocol)  
Addis Abeba, 10 augustus 2012*

B. TEKST

De Engelse tekst van het Verdrag, met Protocol, is geplaatst in *Trb.* 2012, 179.

Voor correcties in de Engelse tekst, zie *Trb.* 2014, 178.

Voor de Engelse tekst van het Protocol van 18 augustus 2014, zie *Trb.* 2014, 178.

In dat Tractatenblad dient in de Engelse tekst de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 3, in artikel 21A, tweede lid, sub d, onder iv, sub bb, dient het einde van de bepaling dat luidt „; or”, te worden geschrapt.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2013, 84 HERDRUK.

---

Op 18 augustus 2014 is te Addis Abeba een Protocol tot stand gekomen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Federale Democrati-

---

<sup>1)</sup> De titel van het verdrag luidde voorheen: „Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Federale Democratische Republiek Ethiopië tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen”.

sche Republiek Ethiopië houdende een wijziging van het Verdrag van 10 augustus 2012. De vertaling van dit Protocol luidt als volgt:

**Protocol tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Federale Democratische Republiek Ethiopië tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen**

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden

en

de Regering van de Federale Democratische Republiek Ethiopië,

Geleid door de wens dat het op 10 augustus 2012 te Addis Abeba ondertekende Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en Regering van de Federale Democratische Republiek Ethiopië tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen, met Protocol, wordt gewijzigd (hierna te noemen „het Verdrag”),

Zijn overeengekomen dat het Verdrag als volgt wordt gewijzigd:

Artikel I

Het volgende nieuwe artikel wordt onmiddellijk na artikel 21 ingevoegd:

„Artikel 21A

*Beperking van voordelen*

1. Een inwoner van een verdragsluitende staat heeft uitsluitend recht op de voordelen die worden toegekend door de bepalingen van artikel 10, tweede lid, artikel 11, tweede lid, of artikel 12, tweede lid, indien deze inwoner daarvoor als gekwalificeerd persoon wordt aangemerkt overeenkomstig het tweede lid.
2. Een inwoner van een verdragsluitende staat wordt uitsluitend als gekwalificeerd persoon aangemerkt indien deze inwoner:
  - a. een natuurlijke persoon is;
  - b. een verdragsluitende staat, een staatkundig onderdeel of een plaatselijk publiekrechtelijk lichaam daarvan is;
  - c. een pensioenfonds is;
  - d. een lichaam is, mits:
    - i. de aandelen van het lichaam regelmatig worden verhandeld op een erkende effectenbeurs; of

- ii. ten minste 50 percent van de aandelen van het lichaam dat de inkomsten ontvangt onmiddellijk bezit is van een of meer lichamen waarvan de aandelen regelmatig worden verhandeld op een erkende effectenbeurs, maar uitsluitend indien laatstbedoeld lichaam of laatstbedoelde lichamen:
  - aa. inwoner is of inwoners zijn van de andere verdragsluitende staat; of
  - bb. recht zou of zouden hebben op voordelen ter zake van de specifieke categorie inkomen waarvoor aanspraak wordt gemaakt op de voordelen uit hoofde van dit Verdrag die gelijk zijn aan of gunstiger dan de voordelen uit hoofde van dit Verdrag ingevolge een allesomvattende regeling tot het vermijden van dubbele belasting tussen zijn of hun woonstaat en de verdragsluitende staat bij welke aanspraak wordt gemaakt op de voordelen van dit Verdrag of uit hoofde van een multilaterale overeenkomst waarbij zijn of hun woonstaat en de verdragsluitende staat bij welke aanspraak wordt gemaakt op de voordelen van dit Verdrag partij zijn; of
- iii. het lichaam zich actief bezighoudt met handels- of bedrijfsuitoefening in de verdragsluitende staat waarvan het inwoner is (anders dan het plegen of beheren van investeringen voor rekening van het lichaam zelf, tenzij deze activiteiten het bankbedrijf of verzekeringen betreffen en verricht worden door een bank of een verzekeringsmaatschappij); of
- iv. het lichaam een hoofdkantoor is voor een multinationale groep van vennootschappen dat een substantieel deel verzorgt van het algemene toezicht op, de financiering of het bestuur van de groep en dat de onafhankelijke discretionaire bevoegdheden heeft en uitoefent voor het verrichten van deze functies, maar uitsluitend indien;
  - aa. de multinationale groep van vennootschappen bestaat uit vennootschappen die inwoner zijn van ten minste vijf landen of vijf regio's van landen en zich aldaar bezighouden met bedrijfsmatige activiteiten en deze bedrijfsmatige activiteiten in elk van de vijf landen (of vijf regio's van landen) ten minste 10 percent van het bruto-inkomen van de groep genereren; en
  - bb. niet meer dan 50 percent van zijn bruto-inkomen afkomstig is uit de verdragsluitende staat niet zijnde de verdragsluitende staat waarvan het hoofdkantoor inwoner is.

3. Een lichaam dat geen gekwalificeerd persoon overeenkomstig het tweede lid is, heeft evenwel recht op de voordelen die worden toegekend door de bepalingen van artikel 10, tweede lid, artikel 11, tweede lid, of artikel 12, tweede lid, indien de bevoegde autoriteit van de verdragsluitende staat die de voordelen moet toekennen vaststelt dat het voornaamste doel of een van de voornaamste doelen van de oprichting, verwer-

ving of de instandhouding van dit lichaam, of van zijn rechten op dergelijke voordelen, of van uitoefening van zijn activiteiten, niet het veiligstellen van deze voordelen is.

4. De vaststelling ingevolge het derde lid dient te worden gebaseerd op alle feiten en omstandigheden, waaronder:

- a. de aard en de omvang van de werkzaamheden van het lichaam in zijn woonstaat ten opzichte van de aard en de omvang van de inkomsten waarop de toe te kennen voordelen betrekking hebben;
- b. de eigendom van het lichaam in het heden en het verleden; en
- c. de zakelijke redenen van het lichaam voor het verblijf in zijn woonstaat.

5. De bevoegde autoriteit van de verdragsluitende staat die de voordelen moet toekennen raadpleegt de bevoegde autoriteit van de andere verdragsluitende staat alvorens de voordelen uit hoofde van dit lid te weigeren.

6. Voor de toepassing van het tweede lid wordt verstaan onder „erkende effectenbeurs”:

- a. elke effectenbeurs in de lidstaten van de Europese Unie (EU);
- b. elke effectenbeurs van de African Securities Exchanges Association;
- c. elke andere effectenbeurs die de bevoegde autoriteiten van de verdragsluitende staten overeenkomen, mits de aankoop of verkoop van aandelen op de effectenbeurs niet impliciet of expliciet is voorbehouden aan een beperkte groep investeerders.”

## Artikel II

Artikel X van het Protocol wordt geschrapt en vervangen door het volgende artikel:

„X.

### *ad Artikel 10*

1. De bepalingen van artikel 10, tweede lid, onderdeel c, onder i., zijn van toepassing zolang ingevolge de bepalingen van de Nederlandse wetgeving inzake inkomstenbelasting een lichaam volledig is vrijgesteld van Nederlandse belasting ter zake van dividenden die dat lichaam ontvangt van een lichaam dat inwoner is van Ethiopië.

2. De bepalingen van artikel 10, tweede lid, onderdeel c, onder ii, zijn van toepassing zolang de inkomsten van pensioenfondsen zijn vrijgesteld ingevolge de bepalingen van de Nederlandse wetgeving inzake inkomstenbelasting.”

## Artikel III

*Inwerkingtreding*

1. Dit Protocol treedt in werking op de laatste dag van de maand die volgt op de maand waarin de laatste van de kennisgevingen waarin de onderscheiden Regeringen elkaar schriftelijk hebben medegedeeld dat de in hun onderscheiden staten grondwettelijk vereiste formaliteiten zijn vervuld is ontvangen en wordt met terugwerkende kracht toegepast vanaf de dag waarop het Verdrag in werking is getreden.

2. De bepalingen van dit Protocol zijn van toepassing:

a. in Ethiopië:

i. met betrekking tot aan de bron geheven belastingen, voor bedragen die betaald zijn op of na 8 juli volgend op de datum waarop het Verdrag in werking treedt;

ii. met betrekking tot overige belastingen, voor elk belastingjaar beginnend op of na 8 juli volgend op de datum waarop het Verdrag in werking is getreden;

b. in Nederland: voor elk belastingjaar en -tijdvak beginnend en belastbare gebeurtenissen die zich voordoen op of na 1 januari van het kalenderjaar volgend op het kalenderjaar waarin het Verdrag in werking is getreden.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Addis Abeba op 18 augustus 2014 in de Engelse taal.

*Voor het Koninkrijk der Nederlanden,*

A.P. REMMELZWAAL

*Voor de Federale Democratische Republiek Ethiopië,*

SUFIAN AHMED

---

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2014, 178.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 2012, 192.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2012, 179 en *Trb.* 2014, 178.

Uitgegeven de *negende* januari 2015.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

A.G. KOENDERS